



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

СТАМБУЛЬСКАЯ ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ

1999

СТАМБУЛЬСКИЙ ДОКУМЕНТ 1999 ГОДА

СТАМБУЛ 1999

январь 2000 года/Согг.

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ХАРТИЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Стамбул, ноябрь 1999 года

1. На пороге двадцать первого столетия мы, главы государств и правительств государств – участников ОБСЕ, заявляем о своей твердой приверженности делу формирования свободного, демократического и более единого региона ОБСЕ, где государства-участники сосуществуют в мире друг с другом, а люди и сообщества живут в условиях свободы, процветания и безопасности. Для достижения этой цели мы решили предпринять ряд новых шагов. Мы договорились:

- принять Платформу безопасности, основанной на сотрудничестве, с тем чтобы укрепить сотрудничество между ОБСЕ и другими международными организациями и институтами и тем самым обеспечить лучшее использование ресурсов международного сообщества;
- развить роль ОБСЕ в поддержании мира, более четко отразив всеобъемлющий подход Организации к безопасности;
- создать группы оперативной экспертной поддержки и сотрудничества (РЕАКТ), что позволит ОБСЕ быстро реагировать на запросы о помощи и о проведении крупных гражданских операций на местах;
- расширить наши возможности в области полицейской деятельности с целью оказания помощи в сохранении верховенства закона;
- создать Операционный центр для планирования и развертывания операций ОБСЕ на местах;
- укрепить процесс консультаций в рамках ОБСЕ путем учреждения при Постоянном совете ОБСЕ Подготовительного комитета.

Мы считаем своим долгом предотвращать везде, где возможно, возникновение конфликтов, сопровождающихся насилием. Шаги, которые мы договорились предпринять в настоящей Хартии, укрепят возможности ОБСЕ в этом отношении, а также ее потенциал по урегулированию конфликтов и нормализации жизни обществ, пострадавших от войны и разрухи. Хартия будет способствовать формированию общего и неделимого пространства безопасности. Она приблизит нас к созданию региона ОБСЕ, в котором не будет разделительных линий и зон с различными уровнями безопасности.

I. ОБЩИЕ ДЛЯ НАС ВЫЗОВЫ

2. Последнее десятилетие XX века принесло крупные достижения в регионе ОБСЕ; на смену былой конфронтации пришло сотрудничество, однако опасность конфликтов между государствами не устранена. Мы покончили с прежними разногласиями в Европе, но перед нами возникли новые угрозы и вызовы. После подписания нами Парижской хартии стало более очевидным, что угрозы нашей безопасности могут быть следствием конфликтов как между государствами, так и внутри государств. Нам приходилось иметь дело с конфликтами, которые часто возникали из-за вопиющих нарушений норм и принципов ОБСЕ. Мы были свидетелями таких злодеяний, которые, казалось, уже

отошли в прошлое. В это десятилетие стало очевидно, что все эти конфликты могут представлять угрозу для безопасности всех государств – участников ОБСЕ.

3. Мы полны решимости извлечь урок из опасных последствий конфронтации и разногласий между государствами, а также из трагедий последнего десятилетия. Безопасность и мир должны быть упрочены с помощью подхода, сочетающего два основных элемента: нам необходимо укреплять доверие между людьми внутри государств и развивать сотрудничество между государствами. Поэтому мы будем совершенствовать существующие инструменты и разрабатывать новые для оказания помощи и консультационных услуг. Мы будем приумножать усилия по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Одновременно мы будем наращивать свой потенциал по укреплению доверия и безопасности между государствами. Мы преисполнены решимости совершенствовать имеющиеся в нашем распоряжении средства для мирного урегулирования споров между ними.

4. Все большую угрозу безопасности представляют международный терроризм, экстремизм с применением насилия, организованная преступность и оборот наркотиков. Терроризм во всех его формах и проявлениях, чем бы он ни мотивировался, является неприемлемым. Мы будем наращивать свои усилия по недопущению подготовки и финансирования любых актов терроризма на территории наших государств и отказывать террористам в убежище. Чрезмерное и дестабилизирующее накопление и неконтролируемое распространение легкого и стрелкового оружия представляют собой угрозу миру и безопасности. Мы твердо намерены надежнее защитить себя от этих новых угроз и вызовов; основой такой защиты являются прочные демократические институты и верховенство закона. Мы также полны решимости более активно и тесно сотрудничать друг с другом в противодействии этим вызовам.

5. Серьезными последствиями для нашей безопасности чреватые острые экономические проблемы и деградация окружающей среды. Важнейшее значение будут иметь сотрудничество в области экономики, науки и техники, а также в экологической области. Мы будем более решительно реагировать на подобные угрозы путем проведения дальнейших экономических и экологических реформ, обеспечения стабильных и транспарентных рамок для экономической деятельности, а также путем содействия развитию рыночной экономики с уделением должного внимания социально-экономическим правам. Мы приветствуем беспрецедентный процесс экономических преобразований, происходящих во многих государствах-участниках. Мы призываем продолжать этот процесс реформ, который будет способствовать безопасности и процветанию во всем регионе ОБСЕ. Во всех измерениях ОБСЕ мы будем наращивать свои усилия по борьбе с коррупцией и утверждению верховенства закона.

6. Мы подтверждаем, что безопасность в соседних регионах, в частности в Средиземноморье, а также в районах, находящихся в непосредственной близости к государствам-участникам, таким, как государства Центральной Азии, имеет для ОБСЕ все возрастающее значение. Мы признаем, что нестабильность в этих регионах порождает вызовы, которые прямо затрагивают безопасность и процветание государств ОБСЕ.

II. НАШИ ОБЩИЕ ОСНОВЫ

7. Мы вновь подтверждаем свою полную приверженность Уставу Организации Объединенных Наций и хельсинкскому Заключительному акту, Парижской хартии и всем другим принятым нами в рамках ОБСЕ документам. Эти документы воплощают наши общие обязательства и являются основой нашей работы. Они помогли нам положить конец прежней конфронтации в Европе и открыть новую эру демократии, мира и солидарности во всем регионе ОБСЕ. В них установлены четкие нормы обращения государств-участников друг с другом и со всеми людьми, находящимися на их территории. Все без исключения обязательства, принятые в рамках ОБСЕ, в равной мере распространяются на каждое государство-участник. Их добросовестное выполнение является крайне важным для отношений между государствами, между их правительствами и народами, а также между организациями, членами которых они являются. Государства-участники подотчетны своим гражданам и несут ответственность друг перед другом за выполнение ими обязательств, принятых ими в рамках ОБСЕ. Мы рассматриваем эти обязательства как наше общее достижение и поэтому считаем, что они представляют непосредственный и законный интерес для всех государств-участников.

Мы вновь подтверждаем, что ОБСЕ является региональным соглашением по смыслу главы VIII Устава Организации Объединенных Наций, одной из основных организаций по мирному урегулированию споров в ее регионе и одним из ключевых инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления. ОБСЕ – это широко представительная, всеобъемлющая организация для проведения консультаций, принятия решений и сотрудничества в ее регионе.

8. Каждое государство-участник имеет равное право на безопасность. Мы вновь подтверждаем присущее каждому государству-участнику право свободно выбирать или менять способы обеспечения своей безопасности, включая союзные договоры, по мере их эволюции. Каждое государство также имеет право на нейтралитет. Каждое государство-участник будет уважать права всех других в этом отношении. Они не будут укреплять свою безопасность за счет безопасности других государств. В рамках ОБСЕ ни одно государство, группа государств или организация не может быть наделена преимущественной ответственностью за поддержание мира и стабильности в регионе ОБСЕ или рассматривать какую-либо часть региона ОБСЕ в качестве сферы своего влияния.

9. Мы будем строить наши отношения в соответствии с концепцией общей и всеобъемлющей безопасности, руководствуясь принципами равноправного партнерства, солидарности и транспарентности. Безопасность каждого государства-участника неразрывно связана с безопасностью всех других. Мы будем рассматривать человеческое, экономическое и военно-политическое измерения безопасности как единое целое.

10. Мы будем и далее закреплять консенсус, лежащий в основе принятия решений в ОБСЕ. Ключевым элементом опирающегося на сотрудничество всестороннего подхода ОБСЕ к обеспечению общей и неделимой безопасности должна оставаться гибкость ОБСЕ и ее способность быстро реагировать на изменение политических условий.

11. Мы признаем первоочередную ответственность Совета Безопасности Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности и его решающую роль в укреплении безопасности и стабильности в нашем регионе. Мы вновь

подтверждаем свои права и обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций, включая наше обязательство по вопросу о неприменении силы или угрозы силой. В этой связи мы также вновь подтверждаем свое обязательство добиваться мирного разрешения споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

* * * * *

На этих основах мы будем повышать действенность нашего общего ответа и совершенствовать наши общие инструменты для более успешного противодействия вызовам, стоящим перед нами.

III. НАШ ОБЩИЙ ОТВЕТ

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ: ПЛАТФОРМА БЕЗОПАСНОСТИ, ОСНОВАННОЙ НА СОТРУДНИЧЕСТВЕ

12. С вызовами и угрозами, перед которыми мы находимся сегодня, самостоятельно не может справиться ни одно государство или организация. За последнее десятилетие мы предприняли важные шаги по налаживанию нового сотрудничества между ОБСЕ и другими международными организациями. Стремясь в полной мере использовать ресурсы международного сообщества, мы привержены еще более тесному взаимодействию между международными организациями.

Мы обязуемся, используя Платформу безопасности, основанной на сотрудничестве, которая настоящим принимается в качестве одного из важнейших элементов данной Хартии, и далее укреплять и развивать сотрудничество с компетентными организациями на равноправной основе и в духе партнерства. Принципы Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, изложенные в прилагаемом к настоящей Хартии оперативном документе, применяются к любой организации или институту, члены которых индивидуально и коллективно принимают решение придерживаться их. Они применяются ко всем измерениям безопасности – военно-политическому, человеческому и экономическому. Опираясь на эту Платформу и исходя из общих ценностей, мы стремимся развивать и поддерживать согласованность действий на политическом и оперативном уровне между всеми структурами, занимающимися вопросами безопасности, как при реагировании на конкретные кризисы, так и при выработке мер в ответ на новые угрозы и вызовы. Признавая ключевую объединяющую роль, которую может играть ОБСЕ, мы предлагаем использовать Организацию, когда это целесообразно, в качестве гибкого координационного механизма для развития сотрудничества, с помощью которого различные организации могут подкреплять усилия друг друга, используя специфические преимущества каждой из них. Мы не намерены создавать иерархию организаций или устанавливать между ними постоянное разделение труда.

Мы в принципе готовы задействовать ресурсы международных организаций и институтов, членами которых мы являемся, в поддержку работы ОБСЕ, для чего в соответствующих случаях должны приниматься необходимые политические решения.

13. Важным элементом повышения безопасности во всем регионе ОБСЕ стало субрегиональное сотрудничество. Такие процессы, как, например, связанный с Пактом о стабильности для Юго-Восточной Европы, который был принят под эгиду ОБСЕ, помогают утверждению наших общих ценностей. Они способствуют повышению

безопасности не только в этом субрегионе, но и повсюду в регионе ОБСЕ. Мы предлагаем в соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, использовать ОБСЕ в качестве форума для субрегионального сотрудничества. В этой связи и в соответствии с организационными условиями, изложенными в Оперативном документе, ОБСЕ будет способствовать обмену информацией и опытом между субрегиональными группами и может, в случае соответствующего обращения, получать и хранить тексты договоренностей и соглашений между ними.

СОЛИДАРНОСТЬ И ПАРТНЕРСТВО

14. Наилучшей гарантией мира и безопасности в нашем регионе является желание и способность каждого государства-участника поддерживать демократию, верховенство закона и уважение прав человека. Мы в индивидуальном порядке подтверждаем свое желание полностью выполнять принятые нами обязательства. Мы также несем совместную ответственность за то, чтобы отстаивать принципы ОБСЕ. Поэтому мы преисполнены решимости сотрудничать в рамках ОБСЕ, а также с ее институтами и представителями и готовы использовать имеющиеся у ОБСЕ инструменты, средства и механизмы. Мы будем в духе солидарности и партнерства сотрудничать на постоянной основе при рассмотрении вопросов выполнения. Сегодня мы берем на себя обязательство предпринимать как в ОБСЕ, так и через организации, членами которых мы являемся, основанные на сотрудничестве совместные меры, с тем чтобы предлагать государствам-участникам помощь в улучшении соблюдения ими принципов и выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Мы будем укреплять существующие и разрабатывать новые инструменты, основанные на сотрудничестве, с тем чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-участников об оказании помощи. Мы будем изучать пути дальнейшего повышения эффективности Организации в том, что касается реагирования на случаи явного, грубого и непрекращающегося нарушения этих принципов и обязательств.

15. Мы твердо намерены рассматривать способы оказания помощи государствам-участникам, обращающимся за ней в случаях распада внутреннего правопорядка. Мы будем совместно рассматривать характер ситуации и возможные пути и способы оказания поддержки соответствующему государству.

16. Мы вновь подтверждаем, что Кодекс поведения, касающийся военно-политических аспектов безопасности, сохраняет свою силу. В соответствии со своими обязанностями в рамках ОБСЕ мы будем незамедлительно проводить консультации с государством-участником, ищущим поддержки в осуществлении своего права на индивидуальную или коллективную самооборону, если его суверенитет, территориальная целостность и политическая независимость находятся под угрозой. Мы будем совместно рассматривать характер такой угрозы и вопрос о том, какие действия могут понадобиться для защиты наших общих ценностей.

НАШИ ИНСТИТУТЫ

17. Парламентская ассамблея стала одним из важнейших институтов ОБСЕ, постоянно выдвигающим новые идеи и предложения. Мы приветствуем эту ее растущую роль, особенно в области развития демократии и наблюдения за выборами. Мы призываем Парламентскую ассамблею и далее развивать свою деятельность как один из ключевых компонентов наших усилий по обеспечению демократии и процветания и повышению доверия внутри государств-участников и между ними.

18. Важнейшими инструментами обеспечения уважения прав человека, демократии и верховенства закона являются Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ) и Представитель по вопросам свободы средств массовой информации. Секретариат ОБСЕ обеспечивает жизненно важную поддержку Действующего председателя, а также деятельности нашей Организации, особенно на местах. Мы будем также и далее укреплять оперативный потенциал Секретариата ОБСЕ, чтобы он мог решать задачи, связанные с расширением нашей деятельности, и обеспечивать, чтобы деятельность на местах осуществлялась эффективно и в соответствии с полученными мандатами и указаниями.

Мы берем на себя обязательство оказывать институтам ОБСЕ полную поддержку. Мы подчеркиваем важность тесной координации действий между институтами ОБСЕ, а также в отношении нашей деятельности на местах в интересах оптимального использования наших общих ресурсов. При наборе персонала для институтов ОБСЕ и ее деятельности на местах мы будем принимать во внимание необходимость обеспечения географического многообразия кадрового состава и сбалансированной представленности в нем мужчин и женщин.

Мы констатируем колоссальное развитие и все большее разнообразие форм деятельности ОБСЕ. Мы отмечаем, что значительное число государств-участников ОБСЕ не смогли выполнить решение, принятое Советом министров в Риме в 1993 году, и что отсутствие у Организации правоспособности может вызвать трудности. Мы будем стараться улучшить ситуацию.

ЧЕЛОВЕЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

19. Мы вновь подтверждаем, что уважение прав человека и основных свобод, демократии и верховенства закона занимает центральное место в принятой ОБСЕ всеобъемлющей концепции безопасности. Мы берем на себя обязательство противостоять таким угрозам безопасности, как нарушения прав человека и основных свобод, включая свободу мысли, совести, религии и убеждений, и проявления нетерпимости, агрессивного национализма, расизма, шовинизма, ксенофобии и антисемитизма.

Защита и содействие осуществлению прав лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, являются важнейшими факторами обеспечения демократии, мира, справедливости и стабильности в государствах-участниках и в отношениях между ними. В этой связи мы вновь подтверждаем наши обязательства, в частности, в рамках соответствующих положений Копенгагенского документа 1990 года по человеческому измерению, а также напоминаем о Докладе Сопредседателя экспертов по вопросам национальных меньшинств (Женева, 1991 год). Полное уважение прав человека, включая права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, помимо того, что является самоцелью, не может подрывать, но может укреплять территориальную целостность и суверенитет. Различные концепции автономии, а также другие обозначенные в вышеупомянутых документах подходы, которые соответствуют принципам ОБСЕ, являются средствами защиты и развития этнической, культурной, языковой и религиозной самобытности национальных меньшинств в рамках существующего государства. Мы осуждаем насилие в отношении любого меньшинства. Мы обязуемся принимать меры по воспитанию терпимости и построению плюралистических обществ,

где всем, независимо от их этнического происхождения, обеспечено полное равенство возможностей. Мы подчеркиваем, что вопросы, относящиеся к национальным меньшинствам, могут быть удовлетворительным образом разрешены только в демократических политических рамках на основе верховенства закона.

Мы вновь подтверждаем, что каждый человек имеет право на гражданство и что никто не может быть произвольно лишен своего гражданства. Мы обязуемся продолжать наши усилия с целью обеспечить, чтобы каждый смог воспользоваться этим правом. Мы также твердо намерены сделать более надежной международную защиту лиц без гражданства.

20. Мы признаем особые трудности, с которыми сталкиваются рома и синти, и необходимость принятия эффективных мер, чтобы добиться полного равенства возможностей для лиц, принадлежащих к рома и синти, соответствующего принятым в ОБСЕ обязательствам. Мы будем наращивать свои усилия для обеспечения того, чтобы рома и синти могли стать полноправными членами общества, а также для искоренения дискриминации в их отношении.

21. Мы твердо намерены искоренить пытки, а также жестокие и бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания во всем регионе ОБСЕ. С этой целью мы будем поощрять принятие законодательства, обеспечивающего процедурные и существенные гарантии и средства для борьбы с подобной практикой. Мы будем в той мере, в какой это целесообразно, оказывать помощь потерпевшим и сотрудничать с соответствующими международными организациями и неправительственными организациями.

22. Мы отвергаем любую политику этнических чисток или массового изгнания. Мы вновь подтверждаем свою приверженность уважению права на поиск убежища и обеспечению международной защиты беженцев в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и Протоколом к ней 1967 года, а также содействию добровольному, достойному и безопасному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц. Мы будем добиваться социальной реинтеграции на недискриминационной основе беженцев и внутренне перемещенных лиц в местах их первоначального проживания.

С целью усиления защиты гражданских лиц во время конфликта мы будем вести поиск путей более активного применения международного гуманитарного права.

23. Полное и равное осуществление женщинами своих прав человека имеет важнейшее значение для укрепления мира, процветания и демократии в регионе ОБСЕ. Мы обязуемся сделать обеспечение равенства между мужчинами и женщинами неотъемлемой частью своей политики как на уровне наших государств, так и в рамках Организации.

24. Мы будем принимать меры по ликвидации всех форм дискриминации женщин и прекращению насилия в отношении женщин и детей, а также сексуальной эксплуатации и всех форм торговли людьми. Для предотвращения подобных преступлений мы будем, среди прочего, содействовать принятию или укреплению законодательства для привлечения виновных в таких действиях к ответственности и усиления защиты потерпевших. Мы будем также совершенствовать и осуществлять меры по обеспечению прав и интересов детей в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях, включая детей-беженцев и детей, перемещенных внутри государства. Мы будем изучать

пути недопущения принудительного или обязательного рекрутирования для использования в вооруженных конфликтах лиц младше 18-летнего возраста.

25. Мы вновь подтверждаем свое обязательство проводить свободные и честные выборы согласно обязательствам, принятым в рамках ОБСЕ, и в частности Копенгагенскому документу 1990 года. Мы признаем, что БДИПЧ может оказывать государствам-участникам помощь в разработке и осуществлении законодательства о выборах. Сообразуясь с этими обязательствами, мы будем приглашать на проводимые в наших странах выборы наблюдателей из других государств-участников, БДИПЧ, Парламентской ассамблеи ОБСЕ и соответствующих институтов и организаций, которые хотели бы наблюдать за их проведением. Мы соглашаемся незамедлительно реагировать на заключения БДИПЧ с оценкой проведения выборов и его рекомендации.

26. Мы вновь подтверждаем значение независимых средств массовой информации и свободных потоков информации, а также доступа общественности к информации. Мы берем на себя обязательство предпринять все необходимые меры по созданию необходимой основы для функционирования свободных и независимых средств массовой информации и беспрепятственного трансграничного и внутригосударственного потоков информации, которые мы считаем важнейшим компонентом любого демократического, свободного и открытого общества.

27. Неправительственные организации (НПО) могут играть чрезвычайно важную роль в содействии утверждению прав человека, демократии и верховенства закона. Они являются неотъемлемой составляющей сильного гражданского общества. Мы обязуемся расширять имеющиеся у НПО возможности вносить свой полновесный вклад в дальнейшее развитие гражданского общества и обеспечение прав человека и основных свобод.

ВОЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

28. Военно-политические аспекты безопасности по-прежнему являются сферой жизненно важных интересов государств-участников. Они представляют собой центральный элемент принятой в ОБСЕ концепции всеобъемлющей безопасности. Разоружение, контроль над вооружениями и меры укрепления доверия и безопасности (МДБ) составляют важную часть общих усилий по укреплению безопасности за счет повышения стабильности, транспарентности и предсказуемости в военной области. Ключевую роль в обеспечении нашей военно-политической стабильности играют полное осуществление, своевременная адаптация и, когда это требуется, дальнейшее развитие соглашений о контроле над вооружениями и МДБ.

29. Договор об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) должен оставаться краеугольным камнем европейской безопасности. Он обеспечил резкое снижение уровней вооружений и техники. Ему принадлежит основополагающая роль в построении более безопасной и единой Европы. Государства – участники этого Договора делают важнейший шаг вперед. Договор укрепляется путем адаптации его положений с целью повышения стабильности, предсказуемости и транспарентности в меняющихся условиях. Ряд Государств-участников будет осуществлять дальнейшее снижение уровней своих вооружений и техники. Адаптированный Договор по вступлении его в силу будет открыт для добровольного присоединения других государств – участников ОБСЕ в районе, простирающемся от Атлантического океана до Уральских гор, и таким образом внесет важный дополнительный вклад в стабильность и безопасность в Европе.

30. Венский документ ОБСЕ 1999 года вместе с другими принятыми Форумом по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) документами по военно-политическим аспектам безопасности обеспечивает для всех государств – участников ОБСЕ ценные инструменты для укрепления взаимного доверия и повышения транспарентности в военной области. Мы будем и впредь регулярно и в полной мере применять все инструменты ОБСЕ в этой области и стремиться к их своевременной адаптации, с тем чтобы обеспечить адекватное реагирование на потребности безопасности в регионе ОБСЕ. Мы сохраняем приверженность принципам, изложенным в Кодексе поведения, касающемся военно-политических аспектов безопасности. Мы преисполнены решимости предпринять в рамках ФСБ дальнейшие усилия по совместному рассмотрению вопросов безопасности, представляющих общий интерес для государств-участников, и по реализации принятой в ОБСЕ концепции всеобъемлющей и неделимой безопасности в том, что касается военно-политического измерения. Мы продолжим предметный диалог по проблемам безопасности и поручим своим представителям вести этот диалог в рамках ФСБ.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

31. В регионе ОБСЕ становятся все более очевидными связь между безопасностью, демократией и процветанием, равно как и угроза безопасности, порождаемая ухудшением состояния окружающей среды и истощением природных ресурсов. Экономическая свобода, социальная справедливость и ответственность за сохранение окружающей среды являются непреложными условиями для процветания. Исходя из этой взаимосвязи, мы будем обеспечивать, чтобы экономическому измерению уделялось надлежащее внимание, в частности, как одной из составляющих нашей деятельности по раннему предупреждению и предотвращению конфликтов. Мы будем делать это, среди прочего, для того, чтобы содействовать интеграции стран с переходной экономикой в систему мирового хозяйства, а также обеспечивать верховенство закона и формирование транспарентной и стабильной правовой системы в сфере экономики.

32. Отличительными чертами ОБСЕ являются широкий состав ее участников, всеобъемлющий подход к безопасности, большое число операций на местах и ее давние традиции как нормотворческой организации. Эти качества позволяют ей выявлять угрозы и служить катализатором сотрудничества между ключевыми международными организациями и институтами в экономической и экологической областях. ОБСЕ готова играть эту роль там, где это необходимо. Мы будем укреплять такую координацию усилий между ОБСЕ и соответствующими международными организациями согласно Платформе безопасности, основанной на сотрудничестве. Мы повысим способность ОБСЕ рассматривать экономические и экологические проблемы так, чтобы не допускать дублирования ведущейся работы или подмены действий, которые могли быть с большей эффективностью предприняты другими организациями. Мы сосредоточимся на тех областях, где ОБСЕ особенно компетентна. Деятельность ОБСЕ в области человеческого измерения приводит к значительным экономическим последствиям, и наоборот, например, за счет мобилизации человеческих ресурсов и интеллектуального потенциала и помощи в построении динамичного гражданского общества. В духе Орхусской Конвенции 1998 года о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, мы будем, в частности, добиваться обеспечения доступа к информации, участия общественности в принятии решений, а также доступа к правосудию в вопросах, касающихся окружающей среды.

ВЕРХОВЕНСТВО ЗАКОНА И БОРЬБА С КОРРУПЦИЕЙ

33. Мы подтверждаем свою приверженность верховенству закона. Мы признаем, что коррупция представляет собой большую угрозу общим ценностям ОБСЕ. Она порождает нестабильность и затрагивает многие аспекты безопасности, экономического и человеческого измерений. Государства-участники обязуются наращивать свои усилия по борьбе с коррупцией и порождающими ее условиями, а также содействовать формированию позитивной основы для надлежащей практики государственного управления и должностной порядочности. Они будут лучше использовать существующие международные инструменты и оказывать взаимную помощь в борьбе с коррупцией. В рамках своих усилий по утверждению верховенства закона ОБСЕ будет взаимодействовать с НПО, которые борются за формирование атмосферы единодушного неприятия обществом и деловыми кругами коррупции.

IV. НАШИ ОБЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ

РАЗВИТИЕ НАШЕГО ДИАЛОГА

34. Мы преисполнены решимости расширять и укреплять наш диалог в отношении событий, связанных со всеми аспектами безопасности в регионе ОБСЕ. Мы поручаем Постоянному совету и ФСБ, каждому в рамках своей компетенции, уделять более пристальное внимание интересам безопасности государств-участников и проводить в жизнь концепцию всеобъемлющей и неделимой безопасности, принятую в рамках ОБСЕ.

35. Постоянный совет, являясь органом, предназначенным для проведения политических консультаций и принятия решений, будет заниматься всем спектром концептуальных вопросов, а также повседневной оперативной деятельностью Организации. Для оказания помощи в его работе и принятии решений, а также для укрепления процесса политических консультаций и повышения транспарентности в рамках Организации мы учредим Подготовительный комитет, который будет работать под руководством Постоянного совета. Этот комитет открытого состава, как правило, будет проводить неофициальные заседания и по поручению Совета или его председателя обсуждать соответствующие вопросы и докладывать Совету.

36. Действуя в духе солидарности и партнерства, мы будем также расширять наш политический диалог, для того чтобы предлагать государствам-участникам помощь, обеспечивая таким образом выполнение обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Для содействия такому диалогу мы приняли решение активнее использовать в соответствии с установленными правилами и практикой инструментарий ОБСЕ, включающий:

- направление делегаций от институтов ОБСЕ с участием других соответствующих международных организаций, когда это целесообразно, для оказания консультационных и экспертных услуг в связи с реформой законодательства и соответствующей практики;
- направление, после консультаций с соответствующим государством, личных представителей Действующего председателя с миссией по установлению фактов или с консультативной миссией;

- проведение встреч представителей ОБСЕ и заинтересованных государств с целью рассмотрения вопросов, касающихся выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ;
- организацию учебных программ, направленных на совершенствование норм и практики, среди прочего, в области прав человека, демократизации и верховенства закона;
- рассмотрение вопросов, касающихся выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, на совещаниях и конференциях ОБСЕ по обзору, а также на Экономическом форуме;
- вынесение таких вопросов на рассмотрение Постоянного совета, среди прочего, на основе рекомендаций, подготовленных институтами ОБСЕ в рамках их соответствующих мандатов или личными представителями Действующего председателя;
- созыв заседаний Постоянного совета в специальном или расширенном формате для обсуждения случаев невыполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, и принятия решений о надлежащем порядке действий;
- учреждение деятельности на местах с согласия соответствующего государства.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБСЕ НА МЕСТАХ

37. Постоянный совет будет учреждать деятельность на местах. Он будет принимать решения по мандатам и бюджетам для такой деятельности. На этой основе Постоянный совет и Действующий председатель будут осуществлять руководство такой деятельностью.

38. Развитие деятельности ОБСЕ на местах отражает серьезные изменения в Организации, благодаря которым ОБСЕ стала играть более заметную роль в упрочении мира и безопасности и в совершенствовании выполнения обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. Опираясь на приобретенный нами опыт, мы будем и далее развивать и укреплять данный инструмент в целях выполнения предусмотренных соответствующими мандатами задач, которые, среди прочего, могут включать следующее:

- оказание помощи и консультативных услуг или выработку рекомендаций в областях, определяемых по согласованию между ОБСЕ и принимающей страной;
- наблюдение за выполнением обязательств, принятых в рамках ОБСЕ, а также предоставление консультативных услуг или подготовку рекомендаций по совершенствованию их выполнения;
- помощь в организации выборов и наблюдении за ними;
- содействие в обеспечении главенствующей роли закона и демократических институтов, а также в поддержании и восстановлении правопорядка;
- содействие в создании условий для переговоров или прочих мер, которые могли бы способствовать мирному урегулированию конфликтов;

- проверку и(или) содействие в выполнении соглашений о мирном урегулировании конфликтов;
- поддержку восстановления и реконструкции в различных областях жизни общества.

39. При наборе персонала для деятельности на местах должно обеспечиваться выделение государствами-участниками квалифицированных кадров. Подготовка кадров является важным аспектом повышения эффективности ОБСЕ и ее деятельности на местах и поэтому будет улучшена. Активную роль в достижении этой цели могли бы играть существующие учебные заведения в государствах – участниках ОБСЕ и учебные мероприятия ОБСЕ в сотрудничестве, где это целесообразно, с другими организациями и институтами.

40. В соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, будет расширяться сотрудничество в деятельности на местах между ОБСЕ и другими международными организациями. Это будет осуществляться, помимо прочего, путем выполнения совместных проектов с другими партнерами, в частности с Советом Европы, что позволит ОБСЕ использовать их экспертный потенциал при уважении своеобразия каждой соответствующей организации и действующих в ней процедур принятия решений.

41. Каждой из стран, где ОБСЕ ведет деятельность на местах, должно, когда это целесообразно, оказываться содействие в развитии собственного потенциала и накоплении знаний и опыта в областях такой деятельности. Это способствовало бы эффективной передаче принимающей стране вопросов, решаемых в рамках соответствующей деятельности, и тем самым – ее завершению.

ОПЕРАТИВНОЕ РЕАГИРОВАНИЕ (РЕАКТ)

42. Мы сознаем, что важнейшей предпосылкой эффективного предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления является способность к быстрому развертыванию гражданского и полицейского экспертного потенциала. Мы твердо намерены сформировать в государствах-участниках и в ОБСЕ потенциал для создания групп оперативной экспертной поддержки и сотрудничества (РЕАКТ), которые будут находиться в распоряжении ОБСЕ. Это позволит органам и институтам ОБСЕ, действуя согласно своим соответствующим процедурам, быстро предлагать экспертов государствам – участникам ОБСЕ для оказания содействия в соблюдении норм ОБСЕ, предотвращении конфликтов, регулировании кризисов и постконфликтном восстановлении. Такой потенциал быстрого развертывания будет охватывать широкий спектр знаний и опыта гражданских экспертов. Он позволит нам решать проблемы до их перерастания в кризисы и, при необходимости, быстро развертывать гражданский компонент операции по поддержанию мира. Эти группы могли бы также использоваться в качестве мобилизационного ресурса, способного служить ОБСЕ подспорьем в быстром развертывании крупномасштабных или специализированных операций. Мы ожидаем, что РЕАКТ будет развиваться и эволюционировать наряду с другими возможностями ОБСЕ, для того чтобы отвечать потребностям Организации.

ОПЕРАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

43. Быстрое развертывание важно для действенности ОБСЕ, когда мы предпринимаем усилия по предотвращению конфликтов, регулированию кризисов и постконфликтному восстановлению, и зависит от эффективной подготовки и планирования. Поэтому мы принимаем решение создать в рамках Центра по предотвращению конфликтов Операционный центр с небольшим основным составом сотрудников, обладающих соответствующими знаниями в области всех видов оперативной деятельности ОБСЕ, численность которого, в случае необходимости, может быть быстро увеличена. Его роль будет заключаться в планировании и развертывании деятельности на местах, включая деятельность с использованием ресурсов РЕАКТ. В случае необходимости он будет поддерживать связь с другими международными организациями и институтами в соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве. Основной состав сотрудников Центра будет по мере возможности формироваться из прикомандированных государствами-участниками лиц, обладающих соответствующими знаниями, и из существующего резерва Секретариата. Этот основной состав будет служить базой для быстрого увеличения численности персонала с целью решения новых задач в случае их возникновения. Конкретные договоренности будут достигаться в соответствии с существующими процедурами.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, СВЯЗАННАЯ С ПОЛИЦЕЙСКИМИ ФУНКЦИЯМИ

44. Мы будем работать в целях укрепления роли ОБСЕ в деятельности, связанной с функциями гражданской полиции, в качестве составной части усилий Организации по предотвращению конфликтов, регулированию кризисов и постконфликтному восстановлению. Такая деятельность может включать:

- полицейский мониторинг, в том числе с целью недопущения таких действий со стороны полиции, как дискриминация по религиозному и этническому признакам;
- подготовку полицейских кадров, которая, среди прочего, могла бы включать следующие задачи:
 - повышение оперативно-тактического потенциала местных полицейских служб и реформирование военизированных сил;
 - освоение новых, современных форм полицейской работы, таких, как взаимодействие с населением на местном уровне, борьба с распространением наркотиков, коррупцией и терроризмом;
 - создание полицейской службы, объединяющей в своем составе представителей разных этнических групп и/или вероисповеданий и способной заслужить доверие всего населения;
 - обеспечение в целом уважения прав человека и основных свобод.

Мы будем поощрять оснащение полицейских служб, сотрудники которых осваивают такие новые формы работы, соответствующим современным оборудованием.

Кроме того, ОБСЕ рассмотрит возможные варианты и условия своего участия в правоохранительной деятельности.

45. Мы будем также способствовать развитию независимых судебных систем, играющих ключевую роль в предоставлении правовой защиты от нарушений прав человека, а также оказывать консультационные услуги и помощь в реформировании пенитенциарной системы. ОБСЕ будет также работать с другими международными организациями с целью создания политических и правовых условий, позволяющих полиции выполнять свои задачи в соответствии с принципами демократии и верховенства закона.

ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

46. Мы по-прежнему твердо намерены усиливать ключевую роль ОБСЕ в поддержании мира и стабильности во всем нашем регионе. ОБСЕ наиболее эффективно содействовала региональной безопасности в таких областях, как деятельность на местах, постконфликтное восстановление, демократизация, а также наблюдение за соблюдением прав человека и выборами. Мы решили изучить варианты, предусматривающие потенциально более значительную и широкую роль ОБСЕ в поддержании мира. Вновь подтверждая свои права и обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и опираясь на свои существующие решения, мы подтверждаем, что ОБСЕ может, от случая к случаю и на основе консенсуса, принимать решение о выполнении той или иной роли в поддержании мира, в том числе ведущей роли тогда, когда государства-участники сочтут, что ОБСЕ является наиболее эффективной и подходящей организацией. В этом контексте она могла бы также принимать решение о предоставлении мандата, покрывающего деятельность других по поддержанию мира, и прибегать к поддержке государств-участников, а также других организаций для привлечения ресурсов и экспертной помощи. В соответствии с Платформой безопасности, основанной на сотрудничестве, она могла бы также предоставлять координационные рамки для таких усилий.

СУД ПО ПРИМИРЕНИЮ И АРБИТРАЖУ

47. Мы подтверждаем, что принцип мирного урегулирования споров является стержнем обязательств, принятых в рамках ОБСЕ. В этом отношении в распоряжении многочисленной группы государств-участников, которые стали сторонами Стокгольмской конвенции 1992 года, имеется Суд по примирению и арбитражу. Мы призываем их использовать этот инструмент для разрешения споров между ними, а также с другими государствами-участниками, которые добровольно признают юрисдикцию Суда. Мы также призываем те государства-участники, которые еще не присоединились к данной Конвенции, рассмотреть возможность сделать это.

V. НАШИ ПАРТНЕРЫ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ

48. Мы признаем взаимозависимость между безопасностью региона ОБСЕ и безопасностью партнеров по сотрудничеству, а также нашу приверженность развитию отношений и диалога с ними. Мы, в частности, подчеркиваем наши давние отношения со средиземноморскими партнерами – Алжиром, Египтом, Израилем, Иорданией, Марокко и Тунисом. Мы признаем расширение участия в работе ОБСЕ наших партнеров по сотрудничеству и поддержку ими этой работы. Опираясь на эту растущую взаимозависимость, мы готовы и дальше развивать данный процесс. Во исполнение и развитие положений документов Хельсинкской встречи на высшем уровне 1992 года и Будапештской встречи на высшем уровне 1994 года мы будем теснее работать с партнерами по сотрудничеству в продвижении норм и принципов ОБСЕ. Мы

приветствуем их желание способствовать претворению в жизнь норм и принципов Организации, включая основополагающий принцип разрешения конфликтов мирными средствами. В этих целях по мере развития диалога мы будем на более регулярной основе приглашать партнеров по сотрудничеству к более широкому участию в работе ОБСЕ.

49. Необходимо в полной мере изучить и задействовать потенциал Группы для контактов со средиземноморскими партнерами и семинаров по Средиземноморью. Исходя из Будапештского мандата, Постоянный совет будет изучать рекомендации, представляемые Группой по контактам и на семинарах по Средиземноморью. Мы будем поощрять использование наших знаний и опыта средиземноморскими партнерами по сотрудничеству при создании в Средиземноморье структур и механизмов раннего предупреждения, превентивной дипломатии и предотвращения конфликтов.

50. Мы приветствуем все более широкое участие в нашей работе Японии и Республики Кореи. Мы приветствуем вклад Японии в деятельность ОБСЕ на местах. Мы будем стремиться к дальнейшему укреплению нашего сотрудничества с нашими азиатскими партнерами по нахождению ответов на вызовы, касающиеся всех нас.

VI. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

51. Настоящая Хартия упрочит безопасность всех государств-участников посредством развития и укрепления ОБСЕ на этапе, когда мы вступаем в XXI век. Сегодня мы решили развивать ее существующие инструменты и создавать новые. Мы будем в полной мере использовать их для обеспечения свободы, демократии и безопасности в регионе ОБСЕ. Тем самым Хартия закрепит роль ОБСЕ как единственной общеевропейской организации безопасности, призванной обеспечивать мир и стабильность в своем регионе. Мы высоко ценим работу, проделанную Комитетом по модели безопасности.

52. Подлинник настоящей Хартии, составленный на английском, испанском, итальянском, немецком, русском и французском языках, будет передан Генеральному секретарю Организации, который направит заверенную копию настоящей Хартии каждому из государств-участников.

Мы, нижеподписавшиеся Высокие Представители государств-участников, сознавая высокое политическое значение, которое придается нами настоящей Хартии, и заявляя о своей решимости действовать в соответствии с положениями, содержащимися в вышеизложенных текстах, поставили свои подписи под настоящей Хартией.

Geschehen zu Istanbul am 19. November 1999 namens	Done at Istanbul, on 19 November 1999, in the name of	Hecho en Estambul, el 19 de noviembre de 1999 en nombre de	Fait à Istanbul, le 19 novembre 1999 au nom	Fatto a Istanbul il 19 novembre 1999 in nome	Совершено в Стамбуле 19 ноября 1999 года от имени
--	---	---	--	---	---

Оперативный документ – Платформа безопасности, основанной на сотрудничестве

I. Платформа

1. Целью Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, является усиление взаимоподкрепляющего характера отношений между организациями и институтами, заинтересованными в содействии упрочению всеобъемлющей безопасности в регионе ОБСЕ.

2. ОБСЕ будет сотрудничать с теми организациями и институтами, члены которых – в настоящее время и в будущем – индивидуально и коллективно в рамках организационных положений, применяемых в каждой такой организации или институте:

- привержены принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам и обязательствам ОБСЕ, изложенным в хельсинкском Заключительном акте, Парижской хартии, Хельсинкском документе 1992 года, Будапештском документе 1994 года, Кодексе поведения ОБСЕ, касающемся военно-политических аспектов безопасности, и Лиссабонской декларации о модели общей и всеобъемлющей безопасности для Европы XXI века;
- разделяют принципы транспарентности и предсказуемости в своих действиях в духе Венского документа 1999 года переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности;
- в полном объеме выполняют взятые ими на себя обязательства по контролю над вооружениями, в том числе касающиеся разоружения и МДБ;
- исходят из того, что организации и институты, членами которых они являются, будут привержены принципу транспарентности в отношении их эволюции;
- обеспечат, чтобы их членство в таких организациях и институтах основывалось на открытости и добровольности;
- активно поддерживают принятую в ОБСЕ концепцию общей, всеобъемлющей и неделимой безопасности и единого пространства безопасности, свободного от разделительных линий;
- играют надлежащую полновесную роль в развитии связей между взаимоподкрепляющими институтами в регионе ОБСЕ, имеющими отношение к безопасности;
- в принципе готовы задействовать институциональные ресурсы международных организаций и институтов, членами которых они являются, в целях поддержки проводимой ОБСЕ работы при условии принятия необходимых политических решений по мере возникновения соответствующих обстоятельств. В связи с этим государства-участники отмечают особую значимость сотрудничества в области предотвращения конфликтов и регулирования кризисов.

3. Взятые в совокупности, эти принципы и обязательства образуют Платформу безопасности, основанной на сотрудничестве.

II. Организационные условия сотрудничества

1. В рамках соответствующих организаций и институтов, членами которых они являются, государства-участники будут добиваться, чтобы эти организации и институты твердо придерживались Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве. Это будет обеспечиваться на базе решений, принимаемых каждым государством-членом в соответствующих организациях и институтах, и в рамках организационных положений, применяемых в каждой такой организации или институте. Контакты и сотрудничество ОБСЕ с другими организациями и институтами будут транспарентными для государств-участников и будут осуществляться в рамках организационных положений, применяемых в ОБСЕ и в этих организациях и институтах.

2. В 1997 году на встрече Совета министров в Копенгагене было принято решение об Общей концепции развития сотрудничества между подкрепляющими друг друга институтами. Мы отмечаем последующее развитие широкой сети контактов, и в частности растущее сотрудничество с организациями и институтами, действующими как в военно-политической области, так и в области человеческого и экономического измерений безопасности, а также укрепление сотрудничества между ОБСЕ и различными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, напоминая о роли ОБСЕ как регионального соглашения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы исполнены решимости развивать это далее.

3. Еще одним важным аспектом является растущее значение субрегиональных группировок в деятельности ОБСЕ; мы поддерживаем рост сотрудничества с этими группами на базе настоящей Платформы.

4. Развитию сотрудничества может дополнительно способствовать широкое применение следующих инструментов и механизмов:

- регулярных контактов, в том числе встреч; устойчивых рамок для диалога; повышенной транспарентности и практического сотрудничества, включая выделение сотрудников по связи или контактных пунктов; перекрестного представительства на соответствующих встречах; а также других контактов, направленных на лучшее понимание имеющихся у каждой организации инструментов предотвращения конфликтов.

5. Кроме того, ОБСЕ может участвовать в специальных совещаниях с другими организациями, институтами и структурами, действующими в регионе ОБСЕ. Эти совещания могут проводиться на политическом и(или) исполнительном уровнях (в целях координации политики или определения областей сотрудничества) и на рабочем уровне (в целях рассмотрения организационных условий сотрудничества).

6. Развитие в последние годы деятельности ОБСЕ на местах отражает серьезные изменения в Организации. С принятием Платформы безопасности, основанной на сотрудничестве, нынешнее сотрудничество между ОБСЕ и другими соответствующими международными органами, организациями и институтами в деятельности на местах следует развивать и наращивать в соответствии с их конкретными мандатами. Организационные условия этой формы сотрудничества могли бы включать: регулярные обмены информацией и встречи, совместные миссии по оценке потребностей, прикомандирование к ОБСЕ экспертов других организаций, назначение сотрудников

по связи, разработку совместных проектов и развитие деятельности на местах, а также совместные усилия по подготовке кадров.

7. Сотрудничество в реагировании на конкретные кризисы:

- представляется целесообразным, чтобы ОБСЕ, действуя через своего Действующего председателя и при поддержке Генерального секретаря, и соответствующие организации и институты постоянно информировали друг друга о том, какие действия они предпринимают или планируют предпринять в той или иной конкретной ситуации;
- с этой целью государства-участники призывают Действующего председателя при поддержке Генерального секретаря сотрудничать с другими организациями и институтами в формировании скоординированных подходов, позволяющих избегать дублирования усилий и эффективно использовать имеющиеся ресурсы. В соответствующих случаях ОБСЕ может предлагать свои услуги по обеспечению гибких рамок для совместного приложения различных подкрепляющих друг друга усилий. Действующий председатель будет консультироваться с государствами-участниками относительно этого процесса и будет действовать в соответствии с результатами таких консультаций.

8. Генеральный секретарь будет подготавливать ежегодный доклад Постоянному совету о взаимодействии между организациями и институтами в регионе ОБСЕ.